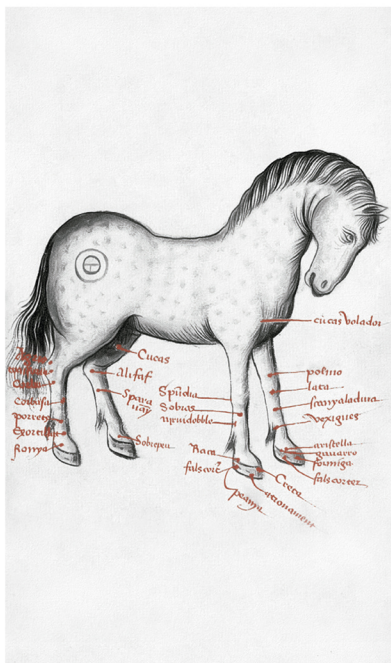


# Llibre de Menescalia de Morella

c. 1320/30 ~ 1340



Edició i estudis  
a cura de

Lluís Gimeno Betí  
Lluís Cifuentes i Comamala  
Vicent Garcia Edo

Universitat Jaume I

Llibre  
de Menescalia  
de Morella

c. 1320/30 ~ 1340

Estudi i edició  
a cura de

Lluís Gimeno Betí  
Lluís Cifuentes i Comamala  
Vicent Garcia Edo

BIBLIOTECA DE LA UNIVERSITAT JAUME I. Dades catalogràfiques

Noms: Gimeno Betí, Lluís, editor literari | Cifuentes i Comamala, Lluís, editor literari | García Edo, Vicent, editor literari | Universitat Jaume I. Publicacions, entitat editora | Fundació Germà Colón Domènech

Títol: Llibre de Menescalía de Morella : c. 1320/30 - 1340 / estudi i edició a cura de Lluís Gimeno Betí, Lluís Cifuentes i Comamala, Vicent Garcia Edo

Descripció: Castelló de la Plana : Publicacions de la Universitat Jaume I. Servei de Comunicació i Publicacions, [2022] | Col·lecció: Lanval ; 2 | Inclou referències bibliogràfiques

Identificadors: ISBN 978-84-18951-40-4 (paper) | ISBN 978-84-18951-41-1 (pdf) | ISBN 978-84-18951-42-8 (ePub)

Matèries: Cavalls -- Malalties -- Obres anteriors al 1800

Classificació: 636.1.09(02)''13'' | THEMA MZDH

Col·lecció LANVAL. Texts i documents valencians i llenguatges literaris, 2

© De l'estudi i edició del text: Lluís Gimeno Betí, Lluís Cifuentes i Comamala i Vicent Garcia Edo, 2022

Il·lustració de coberta i colofor: Lèxic de les malalties de les potes del cavall. *Llibre de la menescalía* de Manuel Díez (c. 1424-1436). Barcelona, Biblioteca de Catalunya, ms. 1661, f. 7r

© D'aquesta edició: Publicacions de la Universitat Jaume I, 2022

Edita: Publicacions de la Universitat Jaume I. Servei de Comunicació i Publicacions  
Campus del Riu Sec. Edifici Rectorat i Serveis Centrals. 12071 Castelló de la Plana  
<http://www.tenda.uji.es> e-mail: [publicacions@uji.es](mailto:publicacions@uji.es)

Coordinació editorial: M. Carme Pinyana i Garí

ISBN paper: 978-84-18951-40-4

ISBN pdf: 978-84-18951-41-1

ISBN ePub: 978-84-18951-42-8

DOI: <http://dx.doi.org/10.6035/Lanval.2>

Dipòsit legal: CS 267-2022

*En memòria de  
Manuel Betí Bonfill i dels membres fundadors  
de la Societat Castellonenca de Cultura*

*Plany en la mort de Manuel Betí Bonfill (1864~1926)*

Amic, per l'amor de Déu!  
Que encara a mitges estaves  
del conreu  
del tresor, buscant arreu,  
que en ton obrador guardaves.

Oh, si n'havies extret  
dels arxius de nostra terra  
d'or segret!

Oh, vestit que havies fet  
d'honor a la Plana i Serra!

JOAQUIM GARCIA GIRONA

## Índex

Preliminar	11
Presentació FGC	13
Introducció	17
Context històric i formació del manuscrit	18
Descripció codicològica	31
Anàlisi gràfica del manuscrit	55
Vocabulari tècnic de menescalia	59
Terminologia tècnica	66
La llengua del manuscrit	76
Anàlisi del lèxic	89
Edició del text	183
Bibliografia	233